

NOTE

À / TO: MICHAEL BARRETT
PRESIDENT
KEAC
FAX: (819) 964-0063

DE / FROM: ROBERT COMTOIS
INTERIM EXECUTIVE SEC.

SEPT. 28, 2001

Dear Michael,

Yves Desilets, with the support of Helene LeBlond, requested a meeting of the Secretariat Sub-Committee to be held before the next meeting of the KEAC.

Please, contact me in order to discuss about it. Sincerely,

Robert C.
KEAC



Québec, le 27 août 2001

Madame Shun Hui Yang
Société Makivik
3333, Place Cavendish
3^{ème} étage
ST-LAURENT, Qué.
H4M 2X6

PROJET: Infrastructures maritimes à Kuujuaq
N/Réf.: 00-1855

OBJET: Considérations environnementales de RNCAN

Madame,

Nous avons pris connaissance des commentaires du ministère des Ressources Naturelles au sujet du pergélisol et nous vous transmettons nos observations.


Tous les chemins montrés sur la figure 4.2 sont des chemins déjà existants qui sont en opération depuis au moins 10 ans. Seul le chemin en haut de plage aux alentours des infrastructures proposées sera modifié de façon à le rendre conforme aux standards des rues de la Municipalité.

Pour l'exploitation de la carrière proposée au plan, les camions utiliseront les chemins existants. Ces chemins seront entretenus par le projet durant la phase de construction et remis en état à la fin du chantier.

Les chemins existants ont une bonne fondation en pierre et gravier et ils sont stables. Nous comprenons la préoccupation de RNCAN au sujet du pergélisol dans le secteur mais étant donné qu'il n'y aura pas de nouvelle construction de route, le projet ne viendra pas modifier le processus de pergélisol déjà existant.

Espérant le tout conforme, nous vous prions de recevoir, Madame, l'expression de nos sentiments distingués.


Rédigé par Gilles Drolet


Vérfié par André Lapointe, ing. M.Sc.

GD/gw

780, boul. St-Joseph
Québec (Qc) Canada
G2K 1W6
Tél.: 418-648-8619
Fax: 418-648-8724

Courriel: info@genium.ca

Site Internet:
www.genium.ca



25 ans



ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ

Administration régionale KATIVIK Regional Government
P.O. Box 9 KUUJJUAQ (QUÉBEC) CANADA J0M 1C0

REÇU LE
26 SEP. 2001
COMITE CONSULTATIF
DE L'ENVIRONNEMENT KATIVIK

Renewable Resources Department

To/À: Robert Comtois

Fax No.: 718-656-3023

From/De:

Sandy Gordon Department Head	Special Projects Coordinator	Secretary
Minnie Abraham Environmental Technician	Sammy Tukkiapik Environmental Technician	Gina Turgeon Land Use Planner
(Vacant) Land Use Planner	Charlotte Abraham Secretary Fishery Guardians ✓	

Fax No.: (819) 964-0694
Telephone: (819) 964-2961

Number of pages including this one :
Nombre de pages incluant celle-ci :

Subject/Sujet: Here is Eli Angiyon Home phone # 819-496-2856. That's his phone but his fax is at Municipal Office in Akulivik. Just forwards it to him and they will give it to him (819-496-2200 fax)

Date: Sept 26/01

Please contact the secretary (ext. 2265) if any pages are missing.
Veuillez contacter la secrétaire (poste. 2265) s'il manque des pages.

ᐅᑎᐱᐅ ᐅᐱᐱᐅ ᐱᐱᐱᐅ ᐱᐱᐱᐅ ᐱᐱᐱᐅ ᐱᐱᐱᐅ ᐱᐱᐱᐅ ᐱᐱᐱᐅ
COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT KATIVIK
KATIVIK ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE

DATE: SEPTEMBER 26, 2001

NBRE DE PAGES (Incluant celle-ci) : 2 8_x 11
 8_x 14

AUX MEMBRES DU CCEK:

<input type="checkbox"/>	Hélène LEBLOND	TÉLÉCOPIEUR : (418) 842-0425 (9)
<input type="checkbox"/>	Paule HALLEY	TÉLÉCOPIEUR : (418) 648-9483 (9)
<input type="checkbox"/>	Claude ABEL	TÉLÉCOPIEUR : (418) 649-6674 (9)
<input type="checkbox"/>	Yves DÉSILETS	TÉLÉCOPIEUR : (819) 994-5495 (1)
<input type="checkbox"/>	Danielle BAILLARGEON	TÉLÉCOPIEUR : (418) 648-4667 (9)
<input type="checkbox"/>	Muncy NOVALINGA	TÉLÉCOPIEUR : (819) 988-2751 (1)
<input type="checkbox"/>	Michael BARRETT	TÉLÉCOPIEUR : (819) 964-0063 (1)
<input checked="" type="checkbox"/>	David OKPIK	TÉLÉCOPIEUR : (819) 492-9935 (1)

DE : ROBERT COMTOIS TÉL : (418) 656-2131, poste 4730

COMMENTAIRES

Hi David.
This message is about what we discussed
earlier today.
Bye.
Robert C.
KEAC

2001-07-09

Secrétariat
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Case postale 1093, Succursale Terminus
Québec (Québec) G1K 7B5

TÉL : (418) 656-2131, poste 4730
FAX : (418) 656-3023



To: CCEK-KEAC
From: Robert Comtois <Robert.Comtois@fss.ulaval.ca>
Subject: KEAC -- 89th Meeting to be held on October 2-3, 2001: Canceled
Cc:
Bcc:
X-Attachments:

To all KEAC members:

89th Meeting to be held on October 2-3, 2001 --- Take note that the rendez-vous planned on October 2 - 3 in Quebec City is canceled. I am trying to get your confirmation about a meeting to be held on November 6 - 7 in Quebec City. Please answer ASAP to my request if I didn't succeed to reach you by phone or fax earlier today.

Yours truly,

Robert Comtois
Interim Executive Secretary

Baillargeon, Danielle



De: Fournier, Claudia [CEAA]
Envoyé: 24 septembre, 2001 10:50
À: 'Barrett, Michael'; 'Klinking, Eileen'; 'Mondor, Françoise'; 'Aubray, Marc'; 'Emond, Louise'; 'gagnon, Guylaine (Hydro)'; 'Piché, Dominique'; 'Sabourin, Pierre (Hydro-Québec)'; Aerni, Claude; Alarie, Louise; Alibay, N; Blain, Marie-France; Boulanger, François; Breton, Louis; Colbert, Denis; D'Auteil, Manon; David, Claude; Demers, Michel; Déziel, Annie; Dickey, Regent; Dutil-Berry, Claudine; Eyre, Marcus; Fournier, Claudia; Gabrielle Simonyi; Giroux, Eric; Gravel, Rejean E; Hardy, Daniel; Hodgson, Michael; Jean, Stéphane; Lamirande, Iannick; LaRoche, Martin; Lauzon, Pierre; Lavergne, Yves; Moisan, Michele; Morgan, Steve; Nadeau, Réjean; Paquin, Guy; Richard, Bernard; Roy, Suzie; Saint-Charles, Claude; St-Pierre, Dominic; Veillette, Denis; Alibay, Nadine; Berube, Claude; Bolduc, Elaine; Bouchard, Alain (Port du Saguenay); Lemieux, Serge; Picard, Amelie; Salvias, Mylene; Bouchard, Michel; Bouchard, Michel (personnel); Delisle, Claude; Doidge, William (Makivik); Doidge, William (personnel); Taillon, Benoit (Montréal); Awashish, Philip; Orkin, Andrew; Taillon, Benoit; Cliche, Dominic; Michaud, Claire; Bernatchez, Denis (CCEBJ, CQEK); Desilets, Yves; Etapp, Sam (CCEBJ); Fournier Marian (CCEBJ); Garceau, Carole (CCEBJ); Iserhoff, Willie (CCEBJ); Langlois, Claude; Lefebvre, Jacques; Moses, Pierre (CCEBJ); Président CCCPP (CCEBJ); Robert, Jacques; Saganash, Romeo (CCEBJ); Sloterdijk, Harm; Abel, Claude; Baillargeon, Danielle; Barrett, Michael; Comtois, Robert; Halley, Paule (CCEK); Leblond, Hélène (CCEK); Berrouard, Daniel (MENV, CQEK); Craik, Brian; Mezzetta, Georges; O'Neill, Michael; Paul, Mireille (COMEV, CQEK); Gordon, Michael; Gordon, Michael - Office

Objet: TR: Colloque du 23 octobre 2001 sur le suivi environnemental organisé par l'Agence canadienne d'évaluation environnementale

Veillez prendre note de l'invitation suivante...

Claudia Fournier
Bureau régional du Québec
Agence canadienne d'évaluation environnementale
Tel: (418) 649-6444
Fax: (418) 649-6443
claudia.fournier@ceaa.gc.ca

-----Message d'origine-----

De: Boulanger, François [CEAA]
Date: 21 septembre, 2001 13:55
À: Fournier, Claudia [CEAA]
Objet: Colloque du 23 octobre 2001 sur le suivi environnemental organisé par l'Agence canadienne d'évaluation environnementale

Bonjour à tous,

La présente vise à vous informer à propos d'une série de colloques en recherche et développement organisés par l'Agence canadienne d'évaluation environnementale.

Le premier colloque, qui aura lieu à **Montréal le 23 octobre 2001 au Mount Stephen Club**, portera sur le **suivi environnemental**. Le programme comprend la présentation de deux projets de recherche, suivis d'une discussion ouverte sur les répercussions des conclusions de recherche sur la politique et la pratique de l'évaluation environnementale, ainsi que sur les possibilités de recherche future en matière de suivi environnemental. La séance de l'après-midi comprendra une discussion captivante entre les chercheurs, les praticiens et les responsables de l'élaboration des politiques.

Cliquez ici http://www.ceaa-acee.gc.ca/0010/0001/0002/montreal_f.htm pour consulter le programme du colloque de Montréal.

Qui devrait y assister?

Tous ceux qui se sentent concernés par l'avenir de la pratique, de la politique et de la recherche en évaluation environnementale

- Les employés des gouvernements fédéral, provinciaux et des gouvernements autochtones (Les administrateurs et les responsables de l'élaboration des politiques en évaluation environnementale)
- Les employés des gouvernements municipaux
- Les experts-conseils
- Les chercheurs universitaires
- Les organisations environnementales qui ne font pas partie du gouvernement
- Les associations industrielles
- Les sociétés privées
- Les organisations et les gouvernements autochtones

Les frais d'inscription de 70 \$ incluent le dîner. Les étudiants, les autochtones, ainsi que les membres des groupes environnementalistes peuvent profiter d'un tarif réduit. Cliquez ici (lien hypertexte) pour vous renseigner sur les modalités d'inscription et pour obtenir un formulaire d'inscription. Vous pouvez également obtenir cette information en accédant au site Web de l'Agence : www.ceaa-acee.gc.ca. La date limite d'inscription pour le colloque de Montréal est le 12 octobre 2001.

François Boulanger

Directeur régional

1141, Route de l'Église, 2e étage

Sainte-Foy (QC)

G1V 4B8

Téléphone : (418) 649-6438

Télécopieur : (418) 649-6443

francois.boulanger@ceaa.gc.ca

REÇU LE

21 SEP. 2001

COMITÉ CONSULTATIF
DE L'ENVIRONNEMENT KATIVIK

SEP 17 2001

Mr. Pita Aatami
President
Makivik Corporation
Postal Office Box 179
Kuujuuaq QC J0M 1C0

Dear Mr. Aatami:

Pursuant to section 23.4.23 of the *James Bay Northern Québec Agreement* (JBNQA), I am informing you of my decision regarding the construction of the access road related to the marine infrastructures in Kuujuuaq.

My decision takes into consideration the conclusions of the Federal Environmental and Social Review Panel - North (FRP-North) after its review of the Environmental and Social Impact Study (ESIS) and of the latest additional information produced by your organization. My decision is also informed by the fact that there is no heritage site within the road right-of-way, as confirmed by the *Avataq Cultural Institute* with the FRD-North on August 29, 2001.

Therefore, I will accept the partial project as it is, i.e. the construction of the access road, if all conditions listed in the ESIS are respected. I will make my final decision regarding the remaining aspect of the project following the receipt of the recommendations from the FRP-North.

Thank you for your collaboration.

Yours sincerely,



Sid Gershberg
Federal Administrator
James Bay and Northern Quebec Agreement

c.c.: Johnny N. Adams, Chairman of the Kativik Regional Government
Robert Comtois, Executive Secretary of the CCEK
Peter Jacobs, Chairman of the KEQC
Benoit Taillon, Chairman, Federal Environment and Social Review Panel-N





**Canadian Environmental
Assessment Agency**

President

Hull, Quebec
K1A 0H3

**Agence canadienne
d'évaluation environnementale**

Président

Hull (Québec)
K1A 0H3

K1A 0H3



**Mr. Robert Comtois
Interim Executive Secretary
Kativik Environmental Advisory Commi
P.O. Box 1093, Station Terminus
Quebec (Quebec) G1K 7B5**



Canada



Over 50% recycled paper
including 10% post
consumer fibre

Plus de 50 p. 100 de
papier recyclé dont 10 p.
100 de fibres
post-consommation

|| || | || || |||| | || |||| | || || || SE19K

• An official mark of Environment Canada
• Marque officielle d'Environnement Canada

KATIVIK REGIONAL GOVERNMENT

Resolution No. 2001-66

Concerning the appointment of one (1) member to the Kativik Environmental Advisory Committee (KEAC).

Whereas by virtue of section 170 of the Environmental Quality Act (R.S.Q. c. Q-2), the KRIG appoints and replaces, as appropriate, three (3) members of the KEAC;

Whereas it is deemed advisable that one (1) member be appointed to the KEAC in succession to Murray Novarnga;

Whereas Mr. Ammyan has been identified by the Council to become member of the KEAC and his appointment;

It is therefore resolved that:

the provisions herein form an integral part of this resolution;

El Ammyan is appointed member of the Kativik Environmental Advisory Committee;

and that the provisions herein shall take effect the date of its adoption.

MOVED BY:	Michael Gordon
SECONDED BY:	Johnny N. Adams
IN FAVOUR:	15
OPPOSED:	0
ABSTENTIONS:	0
ABSENTEES:	1
DATE OF ADOPTION:	September 20, 2001
SPEAKER'S SIGNATURE:	Maggie Ernadluk
SECRETARY'S SIGNATURE:	Loving Gordon

REÇU LE
20 SEP. 2001
COMITÉ CONSULTATIF
DE L'ENVIRONNEMENT KATIVIK



CERTIFIED COPY
 on fasty bender
 DATE Sept 20/01



ᐅᑎᐱᑦ ᓄᓇᓕᓕᓪᓴᑦ ᐅᑲᑲᓴᑦ

Administration régionale KATIVIK Regional Government
P.O. Box 9 KUNJUAG (QUÉBEC, CANADA J1M 2E9)

Renewable Resources Department

To: Robert Comtois

Fax No. 718-656-3023

From/De:

REÇU LE
20 SEP. 2001
COMITÉ CONSULTATIF
DE L'ENVIRONNEMENT KATIVIK

Sandy Gordon Department Head	Michael Barrett Special Projects Coordinator	Sarah Tukkiapik Secretary
Minnie Abraham Environmental Technician	Sammy Tukkiapik Environmental Technician	Gina Turgeon Land Use Planner
(vacant) Land Use	Charlotte Abraham Secretary Fishery Guardians	

Fax No.: (819) 964-0694
Telephone: (819) 964-2961

Number of pages including this one
Nombre de pages y compris celle-ci 2

Subject/Sujet: Resolution # 2001-66

Date: Sept 20/01

Please contact the secretary (ext. 2265) if any pages are missing.
Veuillez contacter la secrétaire (poste 2265) s'il manque des pages.

RADARSAT INTERNATIONAL

REÇU LE
13 SEP. 2001
**COMITÉ CONSULTATIF
DE L'ENVIRONNEMENT KATIVIK**

FACSIMILE COVER PAGE

TO:	Robert Comtois	FROM:	Andra Bursey +1-613-238-5424; x10
COMPANY:	Université Laval	FAX #:	+1-613-238-5425
FAX #:	418-656-3023	SUBJECT:	Database Update
DATE:	September 13, 2001	# OF PAGES:	1 (including cover page)

Dear M. Comtois,

We have you as an entry in our database. Could you please verify that the following information is correct and respond to me by fax at +1-613-238-5425 or email me (abursey@rsi.ca).

M. Robert Comtois
Chargé de recherche
Université Laval
Service des approvisionnements
Case Postale 2208
Quebec, PQ G1K 7P4
CANADA

418-656-2131, x4730 DIR
418-656-3023 FAX

Email:
Web: www.ulaval.ca

I greatly appreciate your help in this matter.

Yours truly,




Andra Bursey
Administrative Assistant

Date: Fri, 07 Sep 2001 14:48:37 -0400
Subject: Marine Infrastructure Kangiqsujuaq - additional information
To: iannick.lamirande@nrca-nrcan.x400.gc.ca, louis.breton@ec.gc.ca,
amelie.picard@inac.inac-ainc.x400.gc.ca, pierre.drouin@pch.x400.gc.ca,
simon.trepanier@xlaui.ml.dfo-mpo.x400.gc.ca, cedelisle@mailsrv.polymtl.ca,
michel.a.bouchard@cogeo.com, b_doidge@makivik.org,
mnovalinga19@hotmail.com, Eric.Giroux@CEAA.GC.CA, btaillon@hatch.ca
Cc: michael.oneill@menv.gouv.qc.ca, robert.comtois@fss.ulaval.ca,
steve.burgess@CEAA.GC.CA, m_barrett@makivik.org
From: "Shun-Hui Yang" <s_yang@makivik.org>
MIME-Version: 1.0
X-Security: MIME headers sanitized on hermes
See <http://www.wolfenet.com/~jhardin/procmail-security.html>
for details. \$Revision: 1.79 \$Date: 1999-03-29 15:45:49-08

Please find attached additional information to the question from RNCAN regarding to the permafrost in Kangiqsujuaq road. (Correction to the OBJET of the letter should read "Infrastructure maritime à Kangiqsujuaq")

Shun Hui Yang
Makivik Corporation

 Kang-env-RNCAN.doc